



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SUC

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**SUBORDINARSI.** v. n. p. Subordinar-se, sujeitar-se, pôr-se em sujeição, em obediência, fazer-se subdito, inferior, sujeito, constituir-se dependente de algum superior.

**SUBORDINATAMENTE.** adv. Subordinadamente, com sujeição, respeitadamente.

**SUBORDINATO.** adj. m. TA. f. Subordinado, dependente, sujeito, submettido a hum Superior, subalterno, inferior.

**SUBORDINAZIONE.** f. f. Subordinação, dependência, sujeição; a acção de subordinar, ou de se subordinar.

*Subordinazione.* Subordinação, respeito, decóro, que hum inferior deve professar ao seu Superior.

**SUBORNANTE.** p. a. m. f. Subornador, subornante, que suborna, subornando.

**SUBORNARE.** v. a. Subornar, instruir escondidamente, peitar, corromper, inclinar para o mal, seduzir, presentear alguém, para que condescenda no que se lhe pede; e propriamente se costuma fazer isto aos Juizes, &c.

*Subornare i testimoni.* Subornar as testemunhas.

**SUBORNATO.** adj. m. TA. f. Subornado, corrompido, peitado, seduzido, inclinado para o mal.

**SUBORNATORE.** v. m. Subornador; o que suborna.

**SUBORNATRICE.** v. f. Subornadora; a que suborna.

**SUBORNAZIONE.** f. f. Suborno, peita, corrupção, sedução; a acção, pela qual se induz, e se móve alguém para commetter hum crime, e fazer mal.

**SUBSELLIO.** f. m. Assento, cadeira posta por ordem da graduação, e da ancianidade das pessoas. Pal. Lat.

**SUBSORTIZIONE.** f. f. Substituição, eleição, que o Pretor fazia para supprir o numero dos Juizes. Termo foyente da antiga Roma. Pal. Lat.

**SUBSTRUZIONE.** f. f. Alicerce, fundamento de hum edificio, parte subterranea. Pal. Lat.

**SUBÙGLIO.** f. m. Confusão, desordem, tumulto, susurro, motim.

**SUBURBÁNICO.** adj. m. CA. f. Suburbânico, que pertence a humi lugar, que está vizinho á Cidade, e nos seus contornos.

**SUBURBANO.** adj. m. NA. f. Suburbano, que está vizinho, nos contornos da Cidade. Pal. Lat.

S U C

**SUCCAVERNOSO.** adj. m. SA. f. Que está debaixo de huma caverna.

**SUCCEDÁNEO.** adj. m. NEA. f. Succedaneo, que se substitue no lugar de outra cousa, e de outra herua, de outra droga, por ter virtude igual áquella, que não se acha, ou se não tem prompta. Termo de Medicina, e de Pharmacia.

*Succedaneo.* Successor, que succede, ou se substitue em lugar de alguma cousa.

**SUCCEDENTE.** p. a. m. f. Que succede, succedendo.

**SUCCEDERE.** v. n. Succeder, occupar, entrar no lugar, no cargo, na dignidade, no emprego de alguém.

*Succedere.* Succeder, seguir-se, vir, acontecer depois.

*Succedere.* Succeder, herdar, vir, entrar na herança, na posse dos bens, que outro possuía.

*Succedere.* Succeder, acontecer; absolutamente fallando-se.

*Succeder bene, benissimo.* Succeder bem, excellentissimamente.

*Succeder male.* Acontecer mal.

*E' successo come desiderava.* Succedeo como desejava: *Evenit ex sententia, ut in votis erat, ut optabam.*

**SUCCEDEVOLE.** adj. m. f. Succeslivo, subsequente, que segue, succede, vem immediatamente depois de outro.

**SUCCEDEVOLMENTE.** adv. Succeslivamente, com successão, seguintemente, alternativamente.

**SUCCEDIMENTO.** f. m. Succesllo, acontecimento, saída, acerto, fim de algum negocio.

**SUCCEditORE.** v. **SUCCESSORE.**

**SUCCEditRICE.** v. f. Succeslora, a que succede, e entra no lugar de outra pessoa.

**\* SUCCEditURO.** adj. m. RA. f. Que estava para succeder.

**SUCCEditUTO.** adj. m. TA. f. Succedido, acontecido.

*Succedituto.* Succedido, vindo depois.

**SUCCEditUTO.** f. m. Succesllo, acontecimento.

**SUCCENERICCIO.** v. **SOCCENERICCIO.**

**\* SUCCENERINO.** v. **SUCCENERICCIO.**

**SUCCEntURIATO.** adj. m. TA. f. Succenturiato.

*Termo Anatomico.*

**SUCCESSÍBLE.** adj. m. f. Acontecível, succedível, que póde succeder.

**SUCCESSIBILITA.** } Acontecibilidade, poder, faculdade de acontecer; o abstrato de acontecível.

**SUCCESSIBILIDADE.** }

**SUCCESSIBILITÁTE.** f. f. }

**SUCCESSIONE.** f. f. Succeslão; a acção daquillo, que segue, e succede a outro.

*Successione.* Succeslão, descendência, posteridade.

*Successione.* Succeslão, herança, a acção de succeder, a universalidade dos seus bens.

*Successione.* Succesllo, acontecimento.

**SUCCESSIVAMENTE.** adv. Succeslivamente, por successão, alternativamente, hum depois de outro, conseqüentemente.

**SUCCESSÍVO.** adj. m. VA. f. Succeslivo, subsequente, que segue, e vem immediatamente depois de outro, continuado, que vai por successão.

*Succeslivo.* Com força de adverbio. v. *Succeslivoamente.*

**SUCCESSO.** f. m. Succesllo, acontecimento, saída, acerto, fim de hum negocio.

*Succesllo felice.* Succesllo feliz, ditoso.

**SUCCESSO.** adj. m. SA. f. Succedido, acontecido.

**SUCCESSORE.** v. m. Succeslor; o que succede, e tem direito de succeder.

*Succeslore.* Succeslor, herdeiro; o que succede, herda, e entra na posse dos bens de hum defunto.

*Succeslori.* no num. plur. Succeslores, descendentes.

**SUCCESSÓRIO.** adj. m. RIA. f. Succeslorio, que se peita á successão, á universalidade dos bens de hum defunto.

**SUCCHIAMENTO.** f. m. Chupadura, a acção de chupar.

**SUCCHIARE.** v. a. Chupar, tirar o çumo, o succo, a substancia de alguma cousa com a boca.

*Succhiare.* no fig. Chupar, esgotar, arruinar.

*Succhiare.* Verrumar, furar com huma verruma.

**SUCCHIATO.** adj. m. TA. f. Chupado, sem çumo, sem substancia.

*Succhiato.* no fig. Chupado, esgotado, arruinado.

*Succhiato.* Verrumado, furado com huma verruma.

**SUCCHIELLAMENTO.** f. m. Verrumadura; a acção de verrumar.

**SUCCHIELLARE.** v. a. Verrumar, furar com huma verruma.

*Succhiellare.* no fig. Cavar.

*Succhiellare le carte.* Guardar as cartas folheando-as, ou tirando-as por fimá pouco a pouco.

*Succhiellare.* Arriscar, correr risco, perigo, estar em perigo, a pique, em risco.

**SUCCHIELLETO.** dim. m. DI **SUCCHIELLO.** Verrumazinha, pequena verruma.

**SUCCHIELLINAJÓ.** f. m. Aquelle, que faz, ou vende verrumas.

**SUCCHIELLINARE.** v. **SUCCHIARE.**

**SUCCHIELLINO.** dim. m. DI **SUCCHIELLO.** Verrumazinha, pequena verruma.

**SUCCHIELLO.** dim. m. DI **SUCCHIO.** Verrumazinha, instrumento de ferro pontagudo em fórma de parafuso, de que se usa para furar.

**SUCCHIO.** f. m. Verruma, instrumento de ferro para furar.

**SUCCHIO.** f. m. Succo, çumo, humor, por virtude do



- do qual começão as plantas, e as arvores a mover-se, gerando as folhas, e as flores.
- Succhio.** Chupadura, que se deixou depois de fuxar, ou de chuchar.
- Essere in succhio.* Estar em cumo; o que se diz das arvores, quando o humor vem á cortiça, e a faz facil para se arrancar do páo.
- Essere in succhio.* no fig. Estar em concupiscencia, estar disposto para a concupiscencia, andar sahido; o que se diz do homem. Modo baixo.
- Succhio.** Succo, cumo; fallando-se do que se tira expremendo das hervas, frutas, e outras cousas semelhantes.
- SUCCIABEONE.** adj. m. NA. f. Grande bebedor. Palavra plebeia.
- SUCCIAMELE.** f. f. Chupamel, qualidade de planta.
- SUCCIAMENTO.** f. m. Chupadura, chuchadura; a acção de chupar o succo, o cumo de alguma cousa com a boca.
- SUCCIANTE.** p. a. m. f. Que chupa, que chucha, chupando, chuchando.
- SUCCIARE.** v. a. Chupar, fuxar, ou chuchar, tirar o succo, o cumo de alguma cousa com a boca, mamar.
- Succiare.* Confranger-se, reprimir a respiração; o que se faz quando ou por pancada, ou por outra cousa se sente grave dor.
- Succiare.* no fig. Chupar, arruinar, esgotar.
- Succiare che che sia.* Sujeitar-se, submeter-se, pacienciar, supportar, levar com paciência, com tolerancia alguma cousa, ainda que contra vontade.
- Succiare che che sia.* } por sem. Aproveitar-se, ap-  
*Succiarsi che che sia.* } propriar-se da utilidade, da  
vantagem de alguma cousa.
- SUCCIASANGUE.** adj. m. f. Sanguefuga; peçonha.
- Succiassanguae.* no fig. Usurario, ou outra que tira o sangue, isto he, os cabedões aos povos pelas suas ultras, e injustiças.
- SUCCIATO.** adj. m. TA. f. Chupado, chuchado, tirado.
- Succhiato.* no fig. Chupado, arruinado.
- SUCCIATORE.** v. m. Chupador, chuchador, o que chupa, e chucha, que tira o cumo, o succo de alguma cousa com a boca.
- SUCCIATRICE.** v. f. Chupadora, chuchadora; a que chupa, chucha, ou fuxa.
- SUCCIDERE.** v. a. Cortar da parte debaixo, cortar rente.
- SUCCIGNERE.** v. a. } Atregacar-se, traçar-se,  
**SUCCIGNERSI.** v. n. p. } atar, ajuntar, cingir pela  
cintura os seus vestidos compridos para os levar altos do chão.
- SUCCINATO.** adj. m. TA. f. Que tem, e levou ambar; o que se diz de hum medicamento. Termo de Medicina.
- SUCCINGERE.** } v. } **SUCCIGNERE.**  
**SUCCIGNERSI.** } v. } **SUCCIGNERSI.**
- SUCCINO.** f. m. Ambar, qualidade de gommã, que distilla certas arvores, e que se endurece.
- SUCCINTAMENTE.** adv. Succintamente, com brevidade, compendiosamente, em poucas palavras, abreviadamente, em summa, summariamente.
- Dire succintamente.* Direi succintamente, em poucas palavras.
- SUCCINTO.** adj. m. TA. f. de **SUCCIGNERE.** Atregacado, traçado, com os fatos, com os vestidos levantados á cintura.
- Succinto.* Succinto, breve, curto, abreviado, compendiozo: *Succintus, adductus, brevis.*
- Parlare succinto.* Fallar succinto, breve.
- Scrivere succinto.* Escrever succinto, compendiozo.
- In succinto.* Posto adverbialmente, brevemente, succintamente.
- SUCCIO.** f. m. Chupadura, chuchadura; a acção de chupar.
- Succia.** Chupão, beijo, que deixa algum signal sobre a pelle por ser muito applicado.
- In un succio.* Posto adverbialmente. Em hum atomo, em hum instante, em hum voltar de olhos.
- SUCCIOLA.** f. f. Castanha cozida n'agua com a sua casca.
- Uma da succiole, o simili.* Homem ignorante, desprezível, fraco, ou de pouca estimação. Modo baixo.
- SUCCISO.** adj. m. SA. f. Cortado da parte debaixo, cortado rente.
- SUCCLAVIO.** adj. m. VIA. f. Epitheto, que dão os Anatomicos a certas arterias, veias, ou musculos. Termo de Anatomia.
- Vene succlavie.* Veias succlavias: *Vena subclavia.*
- SUCCO.** v. SUGO.
- SUCCOLETTORE.** f. m. Aquelle, que está subordinado ao Collector.
- SUCCOSO.** adj. m. SA. f. Succoso, cumarento, que tem bastante succo, e muito cumo, cheio de cumo: assim no sent. prop. como no fig.
- SUCCOTRINO.** f. m. Qualidade de Aloe, especie de planta medicinal.
- SUCCUBO.** f. m. Succubo, demonio, que se diz tomar a figura de mulher para exercitar os homens á fornicação, e actos impudicos.
- SUCCUMBERE.** v. n. Succumbir, estar sujeito, vencido, por baixo. Pal. Lat.
- SUCIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Sordidissimo, muito cujo, porquissimo.
- SUCIDO.** adj. m. DA. f. Sordido, cujo, porco, imundo, inquinado, manchado.
- Sucide maxate.* Pancadas fortissimas, gravissimas, que se dão sem se tomar sentido: *Gravissimi itus.*
- Parole sucide.* Palavras impudicas, deshonestas, luxuriosas.
- Panno lino sucido.* Panno de linho cru; o que he opposto ao curado, e ao branco.
- Persona sucida.* Homem, pessoa cuja, não afeada.
- Lana sucida.* Lã crua, que não está preparada.
- SUCIDUME.** f. m. Cujidade, porcaria, immundicia.
- SUCITARE.** v. a. Sufcitar, resuscitar, excitar, despertar, sollicitar.
- SUCO.** v. SUGO.
- SUCOSITA.** } Sucosidade: o abstracto de suc-  
**SUCOSIDADE.** } oso; qualidade daquillo, que  
**SUCOSITATE.** f. f. } he cumarento, e succoso.  
**SUCOSO.** v. SUGOSO.

## S U D

- SUDACCHIARE.** Verbo neutro, dim. DI **SUDARE.**
- Suar algum tanto, suar pouco.
- SUDAMENTO.** f. m. Suor, a acção de suar.
- SUDAMINI.** f. m. pl. Pequenos tumores, que causão muita comichão, os quaes nascem sobre a cutis.
- SUDANTE.** p. a. m. f. Que sua, suando.
- SUDARE.** v. a. e n. Suar, expellir, deitar para fóra do corpo algum humor pelos póros.
- Sudar di fatica.* Suar de trabalho: *Exsudare laborem.*
- Sudar di timore.* Suar de medo, de temor: *Moderemur.*
- Far sudare.* Fazer suar, mover o suor.
- Far sudar senza aver caldo.* Fazer suar sem ter calma, dar que fazer, dar molestia.
- Sudare.** Suar; o que se diz de qualquer cousa, que exhala para fóra humor; como fallando-se de huma vazilha.
- Sudar sangue.* Suar sangue.
- Sudare.* no fig. Suar, penar, ter muito trabalho.
- SUDARIO.** f. m. Sudario, mortalha, lançol, ou outro qualquer panno, em que se amortalha os corpos já defuntos; nesta significação he desusado.
- Sudario.* Sudario, Veronica; o panno, em que ficou impressa a Imagem de Nosso Senhor **JESUS CHRISTO.** Pal. Lat. usada nesta significação por reverencia.
- SUDATICIO.** dim. m. CIA. f. DI **SUDATO.** Algum tanto suado, suadozinho.